

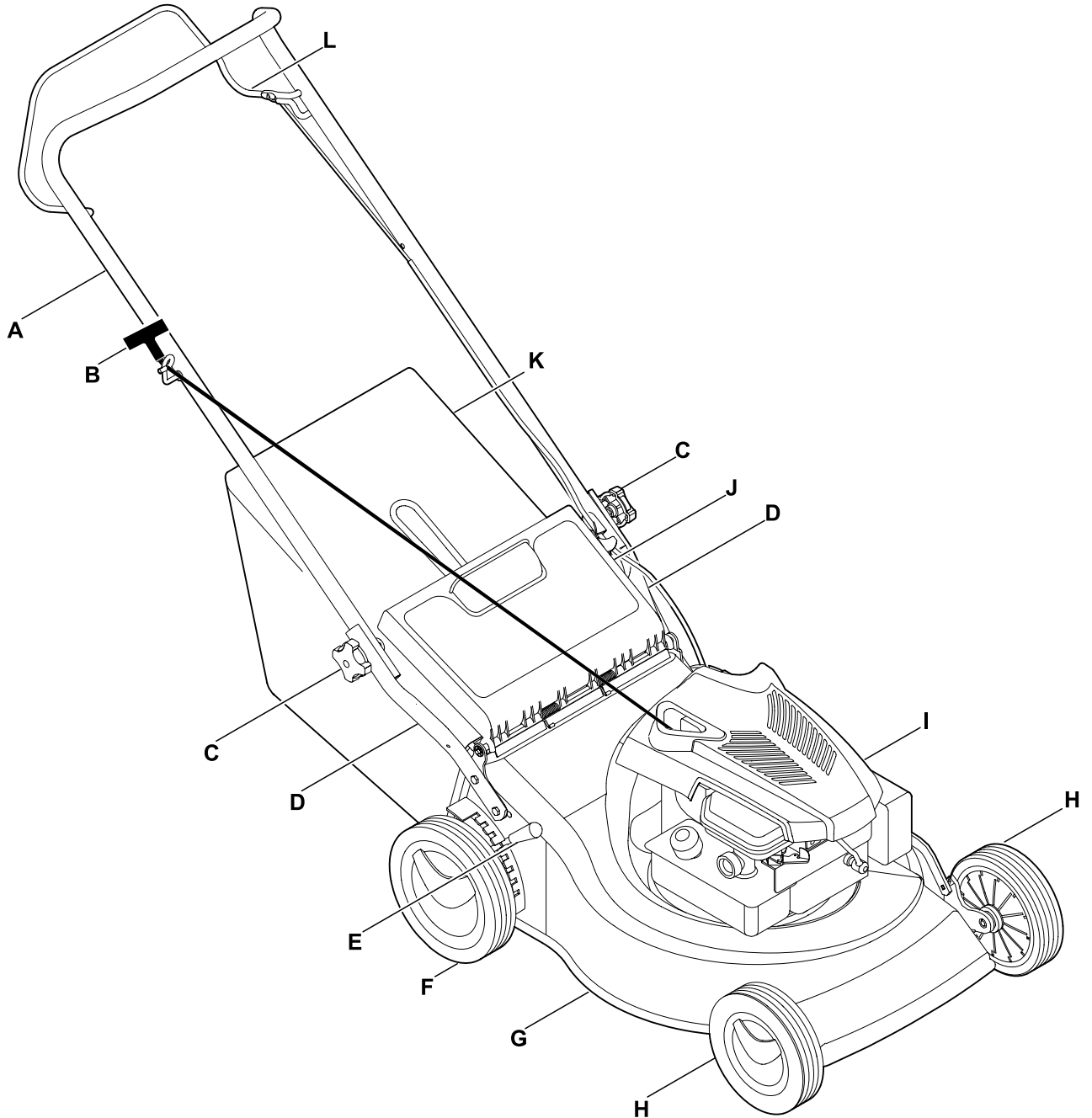


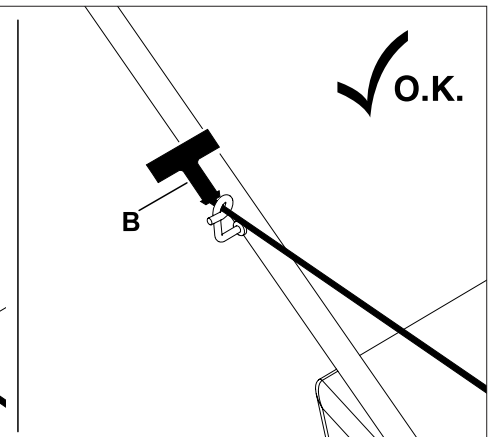
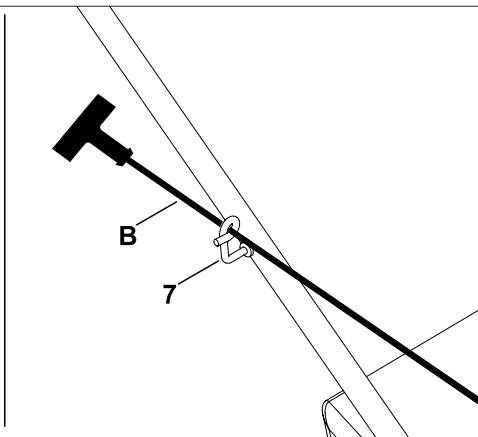
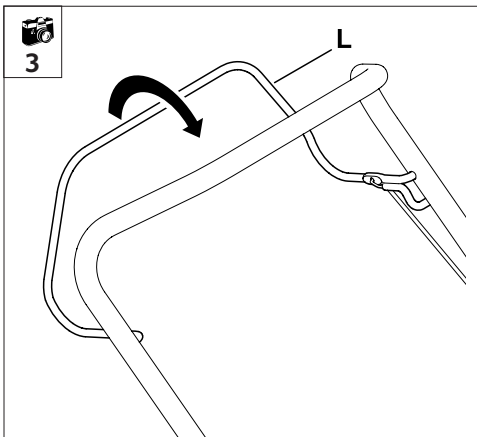
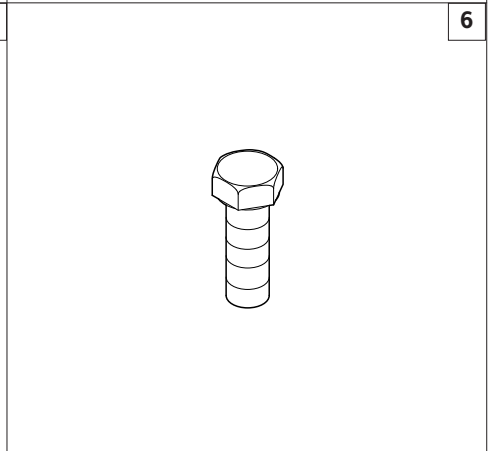
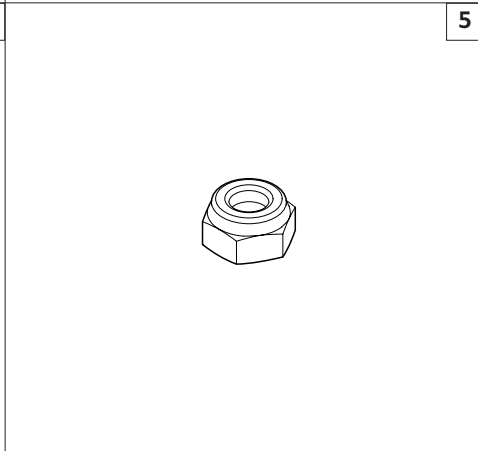
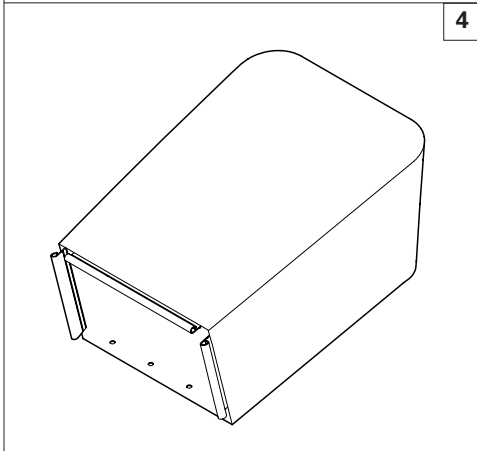
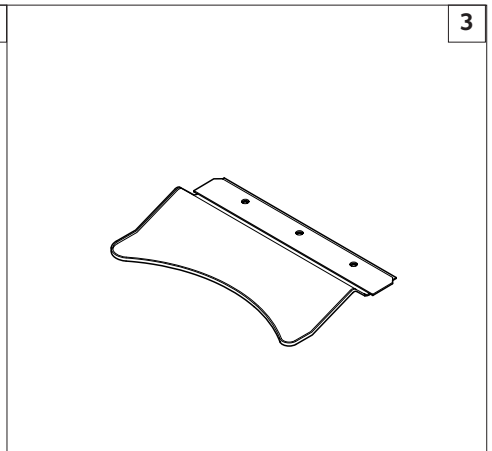
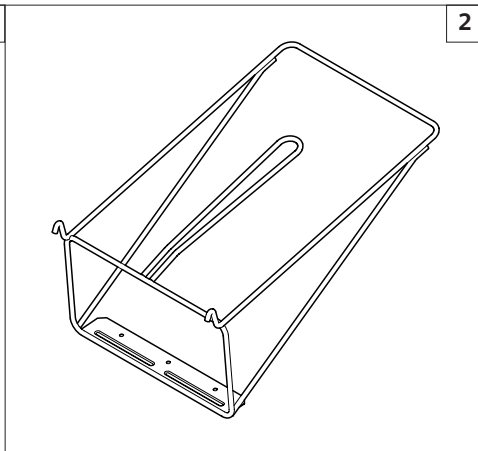
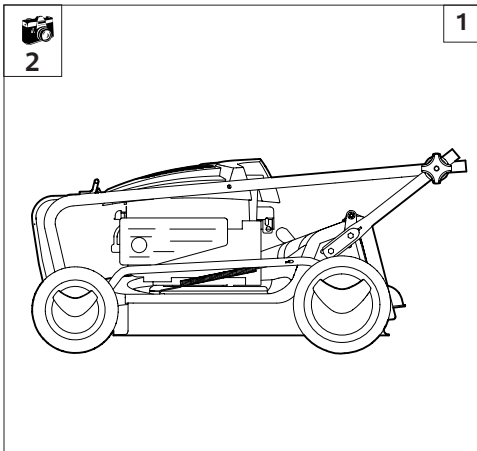
DE	Gebrauchsanleitung	HU	Használati útmutató
EN	Instruction manual	SR	Uputstvo za upotrebu
FR	Manuel d'utilisation	HR	Priručnik
NL	Gebruiksaanwijzing	CS	Návod k použití
IT	Istruzioni per l'uso	LV	Lietošanas instrukcija
ES	Manual de instrucciones	LT	Naudojimo instrukcija
PT	Manual de utilização	RO	Instrucțiuni de utilizare
NO	Bruksanvisning	EL	Οδηγίες χρήσης
SV	Bruksanvisning	RU	Инструкция по эксплуатации
FI	Käyttöohjeet		
DA	Betjeningsvejledning	BG	Упътване за употреба
PL	Instrukcja obsługi	ET	Kasutusjuhend
SL	Navodila za uporabo	MK	Упътване за употреба
SK	Návod na obsluhu		
TR	Kullanım Kılavuzu		

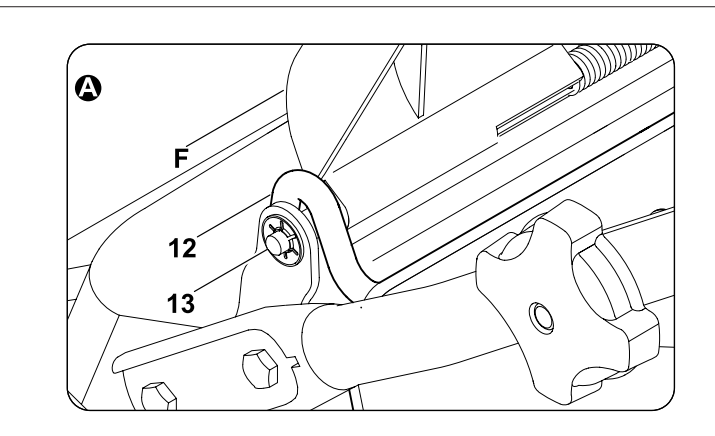
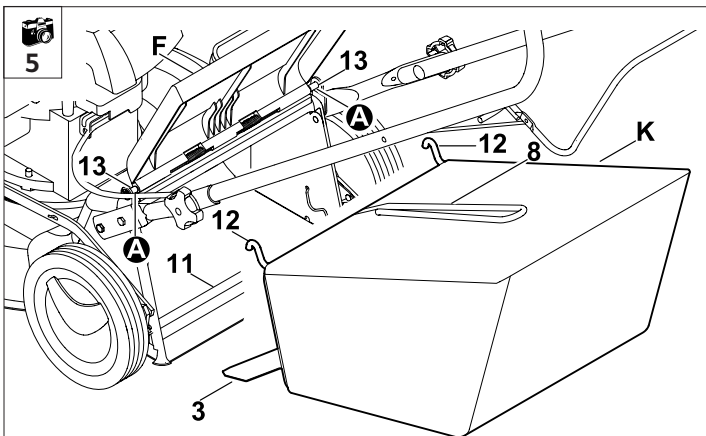
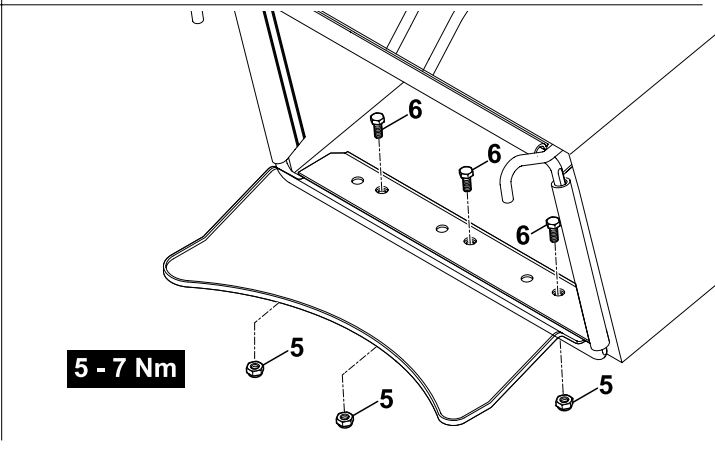
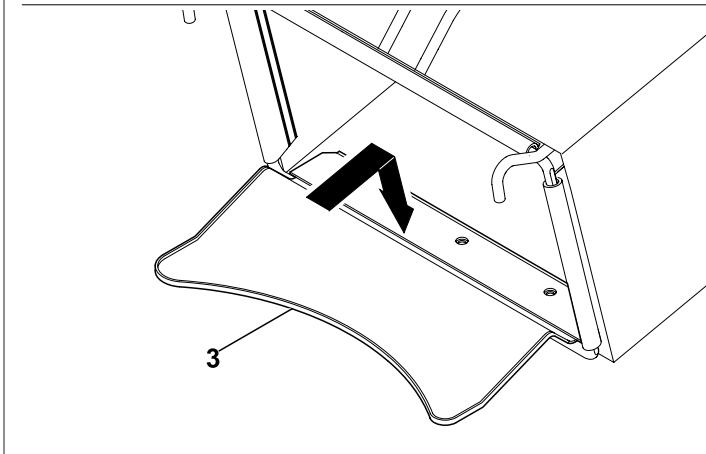
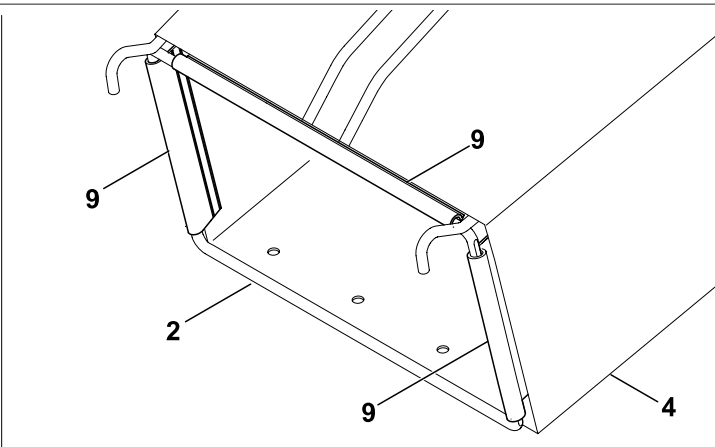
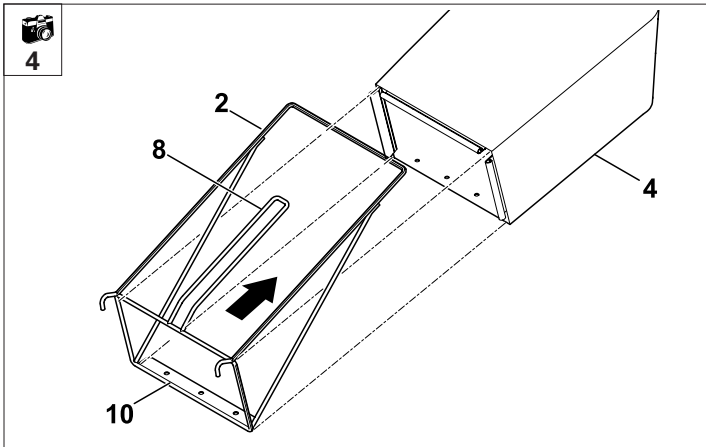
MB 248.0

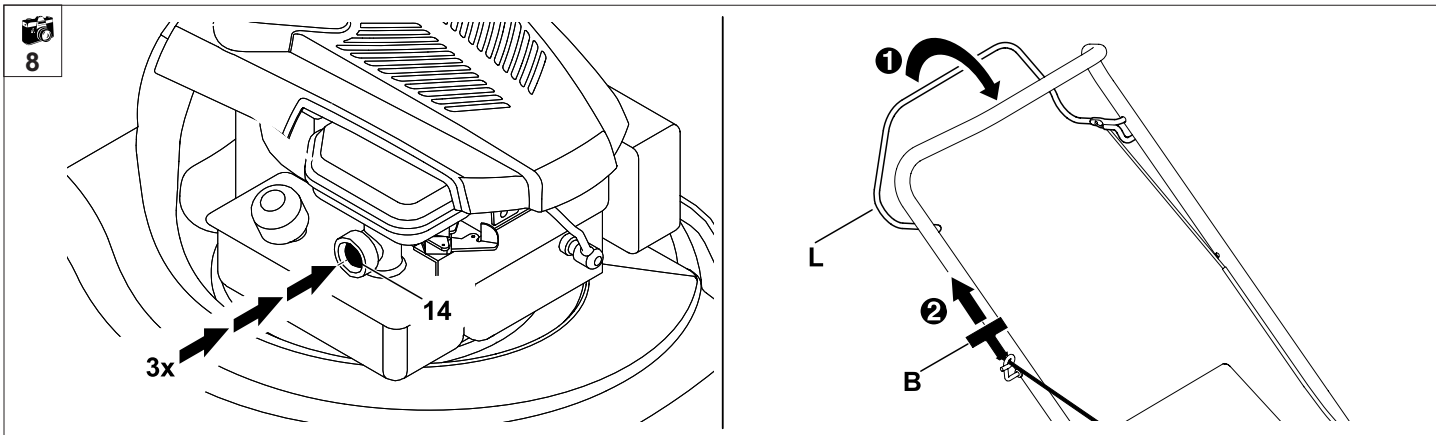
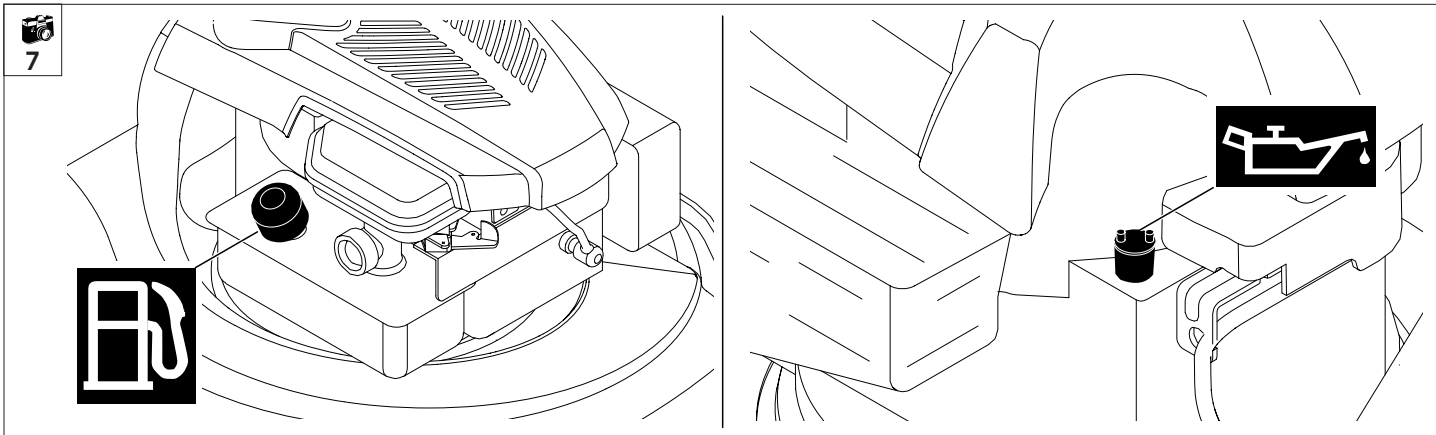
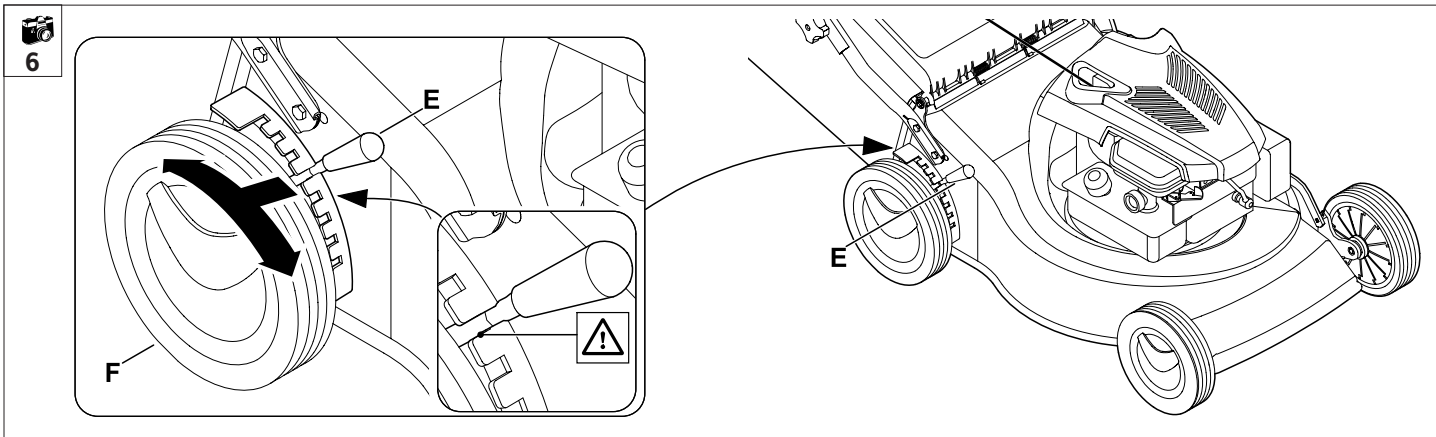


1



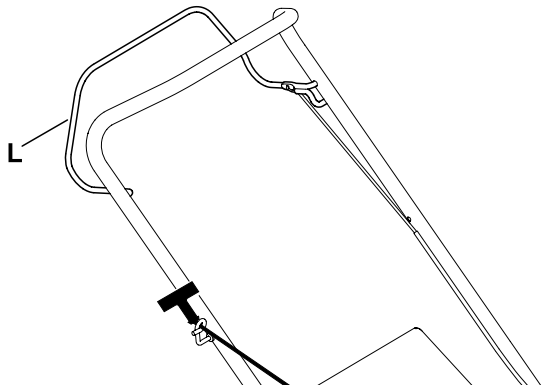




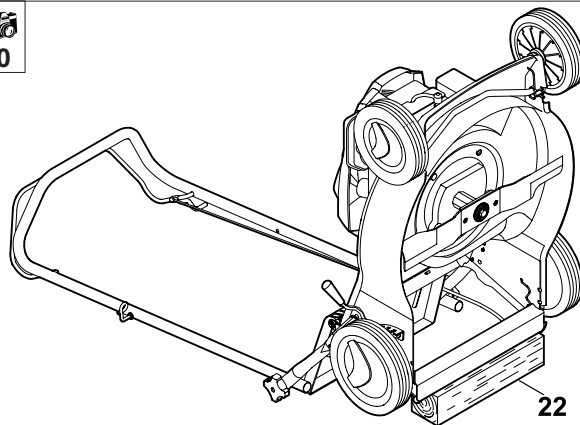




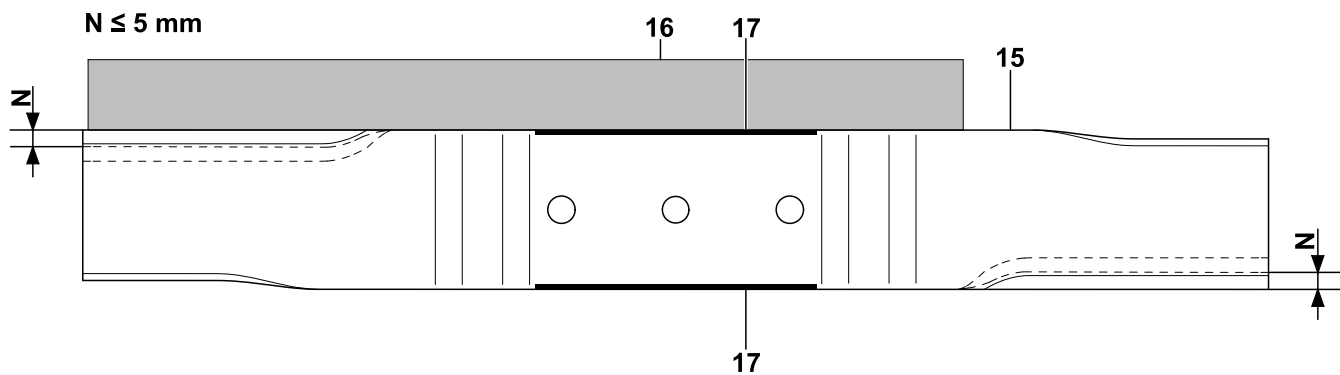
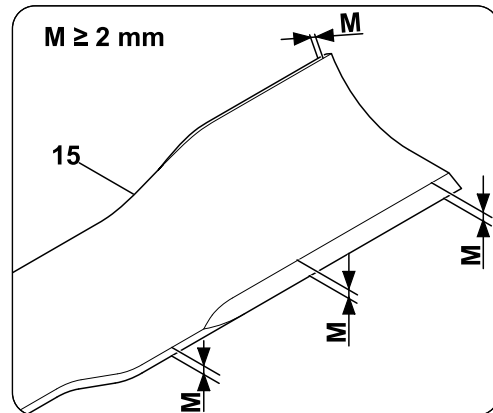
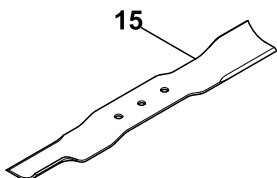
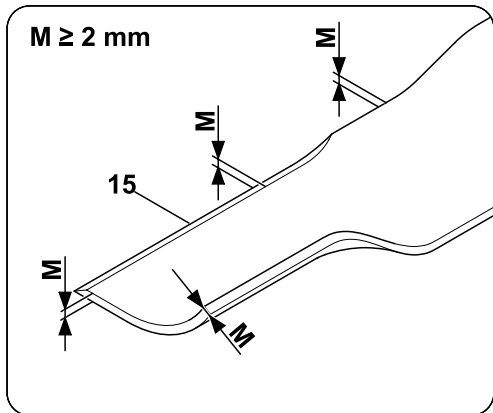
9

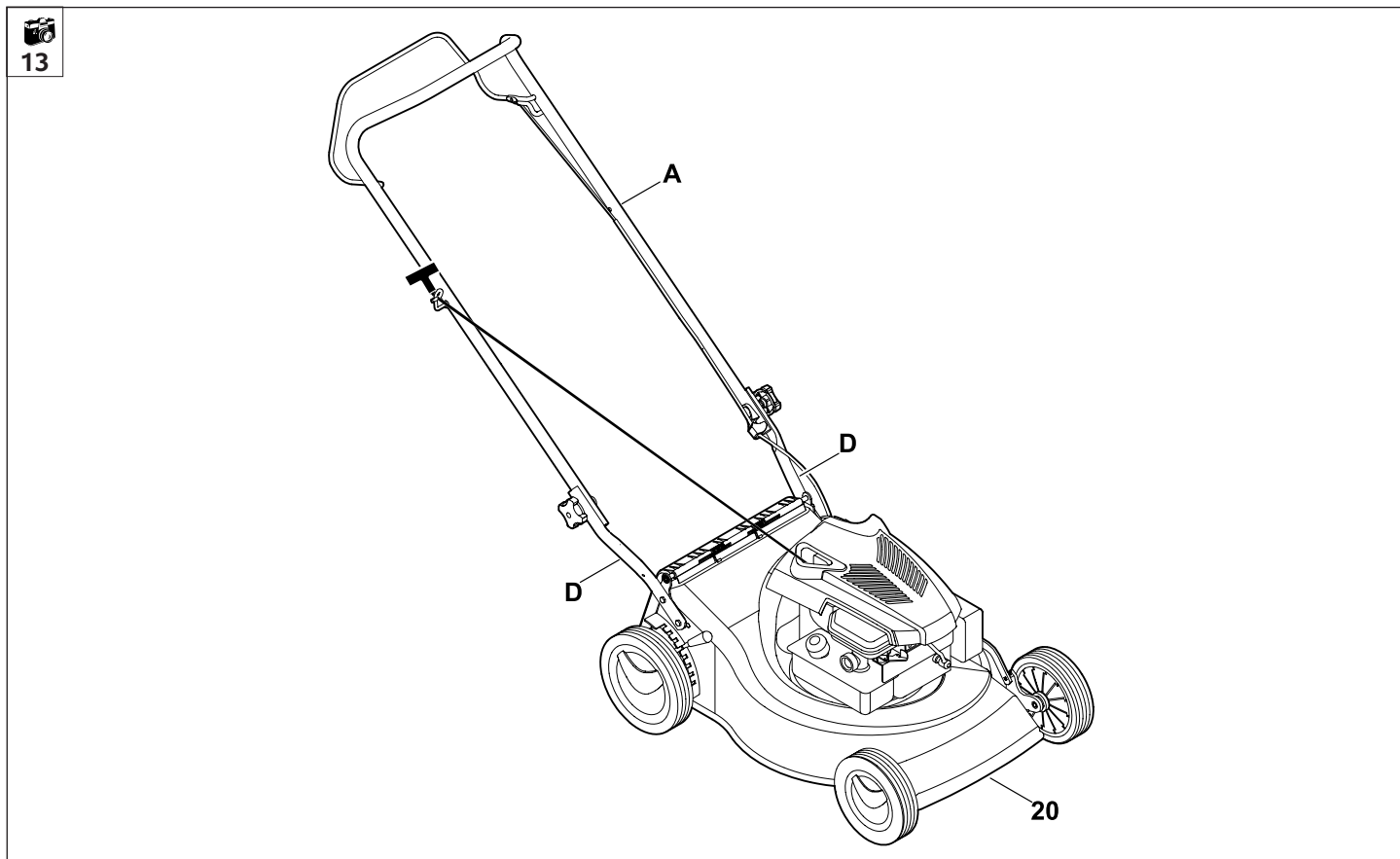
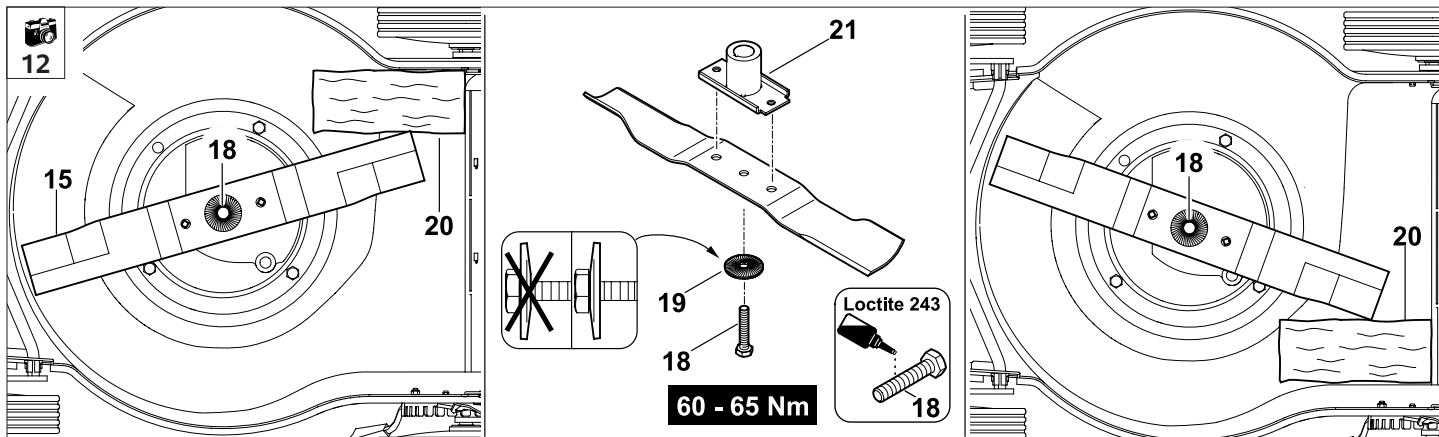


10



11





Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие фирмы VIKING.

Это изделие было изготовлено по самым современным технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель достигнута только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с техникой фирмы VIKING доставит Вам много радости



Dr. Peter Pretzsch

Директор фирмы

VIKING непрерывно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

В отношении технических данных или рисунков этой брошюры претензии не принимаются.

01. Содержание

01. Содержание	1	10. Подготовка устройства к работе	10
02. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации	2	10.01 Запуск двигателя	10
03. Описание устройства	2	10.02 Остановка двигателя	10
04. Техника безопасности	2	10.03 Опустошение травосборника:	10
04.01 Общая информация	2	11. Техобслуживание	11
04.02 Транспортировка	3	11.01 Очистка устройства	11
04.03 Подготовка к работе	3	11.02 Двигатель внутреннего сгорания	11
04.04 Действия при косьбе	4	11.03 Колеса	11
04.05 Техобслуживание и хранение	5	11.04 Предел износа ножа косилки	11
04.06 Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч	6	11.05 Техобслуживание ножа косилки	11
04.07 Утилизация	7	11.06 Хранение и простой в зимний период	12
05. Описание символов	7	12. Транспортировка	12
06. Комплект поставки	7	13. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений	13
07. Подготовка устройства к работе	8	14. Охрана окружающей среды	13
07.01 Монтаж ведущей ручки	8	15. Стандартные запчасти	13
07.02 Складывание верхней части ведущей ручки	8	16. Технические данные	14
07.03 Подвешивание и снятие троса стартера	8	17. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС	14
07.04 Монтаж травосборника	8	18. Поиск неисправностей	15
07.05 Подвешивание и снятие травосборника	9	19. График сервисного обслуживания	16
07.06 Централизованная регулировка высоты срезания	9		
07.07 Топливо и моторное масло	9		
08. Предохранительное устройство	10		
08.01 Бугель остановки двигателя	10		
09. Рекомендации по косьбе	10		

Указание.

Данная инструкция по эксплуатации является **оригинальной инструкцией по эксплуатации** производителя согласно директиве EG 2006/42/EC.

02. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

Символы на рисунках



Этот символ служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.

Рисунки находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста

Последовательно описанные операции могут иметь различные обозначения.

Операция с непосредственной ссылкой на соответствующий рисунок, расположенный на страницах с рисунками (в начале инструкции по эксплуатации), с соответствующим указанием номера позиции на рисунке.

Пример:

- Открутить винт (1), нажать рычаг (2) ...

Общие перечисления, для которого нет рисунка.

Пример:

- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов

Наряду с описанием операций в данной инструкции по эксплуатации могут содержаться разделы текста с дополнительным значением. Эти разделы помечены одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания:



Предупреждение о наличии опасности несчастных случаев и травматизма, а также нанесения большого материального ущерба.



Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.

Направление взгляда при употреблении терминов «слева» и «справа» в инструкции по эксплуатации: Пользователь стоит за устройством (рабочее положение) и смотрит вперед по направлению движения.

03. Описание устройства



- A Верхняя часть ведущей ручки
- B Трос стартера
- C Поворотная ручка
- D Нижняя часть ведущей ручки
- E Рукоятка регулировки высоты срезания
- F Заднее колесо
- G Корпус
- H Переднее колесо
- I Двигатель
- J Откидная крышка
- K Травосборник (текстиль)
- L Бугель остановки двигателя

04. Техника безопасности

04.01 Общая информация



При работе с газонокосилкой обязательно соблюдайте эти требования по технике безопасности.



Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.

- Соблюдайте указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя.
- Ознакомьтесь с узлами управления и особенностями применения устройства.
- Перед первым использованием устройства продавец или другой уполномоченный специалист должен провести инструктаж.
- Запрещается работать с газонокосилкой после употребления лекарств, алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.
- **Внимание!** Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов, иное применение, которое может привести к опасным последствиям или повреждению косилки, запрещено. Опасность несчастного случая!

- Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.
- Необходимо избегать наезда на невидимые объекты (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т.п.). Запрещается преднамеренный наезд на такие объекты.
- Это устройство не предназначено для пользования лицами (включая детей) с физическими, психическими или умственными недостатками, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по применению устройства. Для того чтобы исключить возможность играть с устройством, дети постоянно должны быть под присмотром.

- Из-за опасности получения телесных травм пользователем газонокосилку запрещено применять, кроме прочего (неполное перечисление):
 - для подрезки кустарников и живых изгородей,
 - для подрезки выходящих растений, ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
 - для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
 - для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами;



Внимание!
Опасность для здоровья вследствие вибраций!

- Чрезмерная нагрузка, вызванная вибрациями, может привести к нанесению ущерба для системы кровообращения и нервной системы, в особенности у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу.

К таким симптомам относятся, например, потеря чувствительности, боли, миастения, дисхромия кожи или неприятные явления формикации. Подобные симптомы появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах.

- Это устройство не предназначено для пользования лицами (включая детей) с физическими, психическими или умственными недостатками, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по применению устройства.

04.02 Транспортировка

- Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства работать в перчатках.
- Перед транспортировкой необходимо выключить устройство, вынуть штекер провода свечи зажигания и дождаться полной остановки ножа.



- Устройство следует транспортировать только с охлажденным двигателем и пустым топливным баком.
- Следует соблюдать в особенности требования главы «Транспортировка».

04.03 Подготовка к работе


- Запрещается пользоваться газонокосилкой детям или подросткам до 16 лет. Местные предписания могут определять возраст пользователя.
- Запрещается пользоваться устройством лицам, которые незнакомы с инструкцией по эксплуатации.
- Нельзя использовать машину, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные. - Не забывайте, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.
- Во время работы всегда носить прочную обувь и длинные брюки. Не работать босиком или в легких сандалиях.



- Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать косилка, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и другие посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх.
- Перед использованием всегда необходимо визуально проверить режущий инструмент, крепежные винты и весь режущий механизм на отсутствие износа или повреждений (насечек или трещин). Изношенные или поврежденные детали необходимо заменять.
- Перед каждым использованием следует контролировать предел износа ножа косилки. (⇒ 11.04)
- Запрещается использование газонокосилки, если предохранительные устройства (например, бугель остановки двигателя, откидная крышка, корпус, защитная решетка) отсутствуют, повреждены или изношены.
- Из соображений безопасности травосборник разрешается использовать только в неповрежденном состоянии.

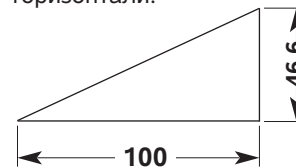
- Установленные на устройстве переключающие устройства запрещается удалять или шунтировать, например, связывая бугель остановки двигателя на ведущей ручке.
- Устройство можно передавать (одалживать) только тем пользователям, которые знакомы с данной моделью и ее обслуживанием. Передавать устройство всегда с инструкцией по эксплуатации.
- Для моторизованных устройств по уходу за садовыми участками следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

04.04 Действия при косьбе

- Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне. 
- Не допускается работа двигателя внутреннего сгорания в закрытых помещениях, где это может привести к опасной концентрации паров окиси углерода. **Опасность для жизни вследствие отравления!**
- Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

- По возможности избегать применения устройства при наличии сырости на почве или соблюдать особую осторожность, чтобы не поскользнуться. Наличие мокрой почвы увеличивает опасность несчастного случая (неустойчивое положение оператора).
- Всегда следить за правильным положением устройства на склонах. Не косить на слишком крутых склонах, чтобы не потерять контроль над управлением косилкой.
- Никогда не закреплять предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).
- Передвигайтесь с устройством только в темпе шага. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т.п.
- Работать следует поперек к склону, никогда не производить косьбу вперед или назад на склоне, чтобы при возможной потере контроля над косилкой или при падении не попасть под движущуюся косилку.
- Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

- Из соображений безопасности запрещено использовать косилку на склонах с подъемом более 25° (46,6 %). Опасность травматизма! Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



- Для обеспечения достаточной смазки двигателя при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя.
- Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете газонокосилку или подвигаете ее к себе. **Опасность споткнуться!**
 - Нельзя менять основное положение двигателя и переворачивать его.
 - Запуск газонокосилки производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Подготовка устройства к работе».

- Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от рабочих органов. Сохранять безопасное расстояние от устройства, определяемое правильно установленной ведущей ручкой.
- При запуске двигателя запрещается опрокидывать устройство. Следует соблюдать указания в главе «Подготовка устройства к работе».
- Не производить запуск двигателя, если канал выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником.

• **Внимание! Опасность травматизма!**



Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса травы. Сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.

- Следить за инерционным движением рабочих органов, которое длится несколько секунд до полной остановки.
- Необходимо выключать двигатель и вынимать штекер провода свечи зажигания, если Вы поднимаете газонокосилку или переносите ее.



STOP

- Выключайте двигатель, если
 - машину необходимо опрокинуть для транспортировки.
 - машину следует переместить с обрабатываемого участка или переместить в требуемую зону.
 - перед перемещением газонокосилки на участок, не поросший травой.
 - Вы открываете откидную крышку или снимаете травосборник.
- Выключите двигатель и выньте штекер провода свечи зажигания:
 - перед тем как освободить блокировки или снять заглушки с канала выброса.
 - перед проверкой газонокосилки, очисткой или перед выполнением рабочих операций на косилке.
 - при задевании постороннего предмета. Перед новым запуском обследовать машину, в особенности режущий механизм на отсутствие повреждений, в случае необходимости ремонт должен выполнять квалифицированный специалист. VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

- в случае появления у газонокосилки ненормальных сильных вибраций. Обследовать машину, в особенности режущий механизм (ножи, ножевой вал, крепление ножей) на отсутствие повреждений, в случае необходимости ремонт должен выполнять квалифицированный специалист. Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

• Выключить двигатель:

- если Вы оставляете газонокосилку или если она находится без надзора.
- перед заправкой. Заправку производить только при охлажденном двигателе.

Опасность пожара!

04.05 Техобслуживание и хранение

При нехватке необходимых знаний или вспомогательных средств **всегда** обращаться в дилерскую компанию (Компания VIKING рекомендует дилерскую компанию VIKING).



Перед проведением любых работ на устройстве всегда отсоединять штекер провода свечи зажигания.



Внимание! Опасность ожогов!


Двигатель может быть очень горячим. Чтобы исключить возможность ожогов, перед выполнением работ по техобслуживанию и установкой на хранение следует охладить двигатель, выхлопную трубу и защитный кожух выхлопа.



Опасность травматизма!

Работать только в перчатках.

- Выполнять только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться сервисной службой.
- VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING.
- Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.
- Следует использовать только высококачественные инструменты, комплектующие и запчасти. В ином случае имеется опасность несчастных случаев, приводящих к травматизму или повреждению устройства.

- VIKING рекомендует применять оригинальные инструменты, комплектующие и запчасти VIKING. Они по своим качествам оптимально соответствуют устройству и требованиям пользователя. Оригинальные запчасти VIKING опознаются по номеру запчасти VIKING, по надписи VIKING и при необходимости по знаку запчастей VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.
 - После работ газонокосилку тщательно очистить. Удалить собравшиеся остатки травы деревянной палочкой. Нижнюю поверхность косилки очистить водой и щеткой.
 - Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать газонокосилку струями воды (например, при помощи садового шланга). Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Такие средства могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING. Следует соблюдать данные в главе «Техобслуживание».
 - Для того чтобы устройство работало надежно, необходимо всегда затягивать все гайки, болты и винты до упора.
 - Наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях, ставшие неразборчивыми, необходимо обновлять. Для приобретения новых наклеек обращайтесь в сервисную службу VIKING.
 - Регулярно проверяйте всю машину и травосборник
 - в особенности перед установкой устройства на хранение перед длительным простоем (в период зимнего хранения)
 - на отсутствие износа или повреждений. Для того чтобы устройство всегда работало надежно, всегда следует заменять изношенные или поврежденные детали.
 - С целью исключения возгорания очищать двигатель, выхлопную трубу и область вокруг топливного бака от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.
 - Охлажденную газонокосилку необходимо надежно хранить в сухом, хорошо проветриваемом и закрытом помещении, недоступном для детей.
- 04.06 Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч**
- 
- Хранить бензин только в предназначенных для этого емкостях.
 - Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания.
 - Заправку производить только на воздухе и не курить во время заправки.
 - Топливный бак не заполнять полностью, а наливать топливо приibl. до уровня 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.
 - Заливать бензин необходимо перед пуском двигателя. Во время работы двигателя или при неостывшей машине запрещается открывать крышку бензобака или доливать бензин. Нельзя исключить возможность проливания бензина. **Опасность возгорания!**
 - Если Вы перелили бензин через край, то нельзя запускать двигатель. Машину необходимо удалить с участка, где был пролит бензин. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).
 - Колпачки бензобака и канистры надевать правильно и закрывать.
 - Из соображений безопасности необходимо регулярно проверять топливопровод, топливный бак, крышку бака и подсоединения на отсутствие повреждений, износа (трещин) и негерметичности, а также фиксированное положение узлов. При необходимости соответствующие узлы заменять (обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

- Поврежденные глушители и защитные пластины следует заменять. Запрещается использование газонокосилки с дефектным глушителем.
- Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в здании, где имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с огнем или искрами или возможно воспламенение паров.
- Перед тем как ставить косилку в закрытые помещения следует дать возможность двигателю остыть.

- Устройство выделяет отработавшие газы пока двигатель работает.



Эти газы не имеют запаха, они невидимы. Никогда не использовать моторизованное устройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

Опасность для жизни вследствие отравления!

- В случае опустошения бензобака это следует выполнять вне помещения до полной выработки топлива. Слитое топливо должно храниться в особой емкости для топлива или должно быть утилизировано с особой тщательностью.

04.07 Утилизация

Следует соблюдать указания в главе «Охрана окружающей среды».

Обеспечьте правильную утилизацию отслужившей газонокосилки, моторного масла и бензина. Перед утилизацией следует привести машину в непригодное состояние. Для этого специально удалить провод высокого напряжения, опустошить топливный бак и слить моторное масло. Соблюдайте местные предписания.

05. Описание символов



Внимание!

Перед первым применением прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Опасность травматизма!

Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.



Опасность травматизма!

Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке следует вынимать штекер провода свечи зажигания.



Опасность травматизма!

Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции в течении нескольких секунд после выключения (тормоз двигателя/ножа)



06. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
1	Базовое устройство	1
2	Каркас травосборника	1
3	Направляющий щиток (травосборник)	1
4	Ткань травосборника	1
5	Стопорная гайка	3
6	Винт	3

- Инструкция по эксплуатации
- Инструкция по эксплуатации Двигатель

HU

SR

HR

CS

LV

LT

RO

EL

RU

BG

ET

MK

07. Подготовка устройства к работе

07.01 Монтаж ведущей ручки



ВНИМАНИЕ!



Риск заземления!

Во время вкручивания обеих поворотных ручек (С) при откидывании придерживать верхнюю часть ведущей ручки (А) рукой в наивысшем положении.

- Надавить бугель остановки двигателя (L) к верхней части ведущей ручки (А) и удерживать.
- Откинуть верхнюю часть ведущей ручки (А) вверх в соответствии с рисунком и удерживать.
- С обеих сторон вернуть поворотные ручки (С) в направлении вращения часовой стрелки и затянуть.
- Отпустить бугель остановки двигателя (L) и верхнюю часть ведущей ручки (А).

УКАЗАНИЕ



Не допускать повреждений устройства!

Чтобы при откидывании верхней части ведущей ручки (А) не повредить кожух двигателя, необходимо надавить бугель остановки двигателя (L) и удерживать его в этом положении.

07.02 Складывание верхней части ведущей ручки



Для удобной транспортировки и компактного хранения сложить верхнюю часть ведущей ручки (А).

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед складыванием ведущей ручки необходимо остановить двигатель и вынуть штекер провода свечи зажигания. Запрещается нагружать верхнюю часть ведущей ручки (например, повесив на нее рабочую одежду).

Риск заземления!

Сложить верхнюю часть ведущей ручки (А) можно, отвинтив поворотные ручки (С). Поэтому при завинчивании поворотных ручек (С) придерживать верхнюю часть ведущей ручки (А) рукой в наивысшем положении.

- Вынуть трос стартера (В). (⇒ 07.03)
- Надавить бугель остановки двигателя (L) к верхней части ведущей ручки (А) и удерживать.
- Открутить поворотные ручки (С) с обеих сторон (выкручивать против часовой стрелки).
- Сложить верхнюю часть ведущей ручки (А) вперед.
- Отпустить бугель остановки двигателя (L)

07.03 Подвешивание и снятие троса стартера



Подвешивание:

Штекер провода свечи зажигания отсоединить от двигателя.

- Нажать бугель остановки двигателя на верхней части ведущей ручки (L) и удерживать.
- Медленно потянуть трос стартера (В) и вставить в держатель троса (7).
- Медленно отпустить трос стартера (В) и бугель остановки двигателя (L).

Вставить штекер провода свечи зажигания.

Снятие:

Штекер провода свечи зажигания отсоединить от двигателя.

- Нажать бугель остановки двигателя на верхней части ведущей ручки (L) и удерживать.
- Медленно потянуть трос стартера (В) и вынуть его из держателя троса (7).
- Медленно вернуть трос стартера (В) на место и отпустить бугель остановки двигателя (L).

07.04 Монтаж травосборника



УКАЗАНИЕ



При установке ткани травосборника (4) не протягивать ее через ручку (8) каркаса травосборника (2).

- Натянуть ткань (4) на каркас травосборника (2) в соответствии с рисунком. На верхней поверхности следить за тем, чтобы ткань травосборника (4) не перекрывала ручку (8).
- Зажать крепежные скобы (9) ткани травосборника (4) сверху и сбоку на каркасе травосборника (2).

УКАЗАНИЕ



При установке направляющего щитка (3) ткань травосборника (4) должна располагаться между крепежной пластиной (10) на каркасе травосборника и направляющим щитком (3).

- Разместить ткань травосборника (4) на крепежной пластине (10) каркаса травосборника. При этом отверстия должны быть соосными.
- Установить направляющий щиток (3) сверху на ткань травосборника (4) и крепежную пластину (10) в соответствии с рисунком.
- Вставить три винта (6) сверху в отверстия.
- Ввинтить гайки (5) и затянуть их моментом **5-7 Нм**.

07.05 Подвешивание и снятие травосборника



5

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед подвешиванием и снятием травосборника двигатель должен быть выключен.

Подвешивание:

- Открыть откидную крышку (F) и удерживать ее.

Взять травосборник (K) за ручку (8) и подвести его к каналу выброса газонокосилки. Разместить направляющий щиток (3) на травосборнике над распоркой (11) в канале выброса газонокосилки.

- Вставить сверху оба крюка (12) травосборника в крепежный узел травосборника (13).
- Медленно закрыть опять откидную крышку (F).

Снятие:

- Окрыть откидную крышку (F) и удерживать ее.
- Взяться за ручку (8) травосборника (K) и поднимать до отсоединения обеих крюков (12) от крепежного узла травосборника (13).

Вынуть травосборник (K) назад и при этом на травосборнике осторожно вынуть направляющий щиток (3) из канала выброса.

- Медленно закрыть опять откидную крышку (F).

07.06 Централизованная регулировка высоты срезания



6

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Перед переустановкой высоты срезания двигатель необходимо остановить.

Можно устанавливать **8** различных уровней высоты срезания от **23 мм** до **73 мм**.

Если выбран самый низкий уровень срезания, то рукоятка регулировки высоты срезания (E) находится в наивысшем положении.

Если выбран самый высокий уровень срезания, то рукоятка регулировки высоты срезания (E) находится в самом низком положении.

- Надавить рукоятку регулировки высоты срезания (E) к заднему колесу (F) и удерживать ее в этом положении.
- Установить рукоятку регулировки высоты срезания (E) в требуемое положение.
- Медленно отпустить рукоятку регулировки высоты срезания (E) и защелкнуть.

07.07 Топливо и моторное масло



7

УКАЗАНИЕ



Перед первым пуском залить моторное масло (⇒ см. инструкцию по эксплуатации двигателя)!

Моторное масло



Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла Вы найдете в «Инструкции по эксплуатации двигателя».

Регулярно контролировать уровень заливки масла (⇒ см. инструкцию по эксплуатации двигателя).

Нельзя допускать недоливания масла или превышения требуемого уровня масла.

Топливо



Рекомендация:

Свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин (⇒ см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя»)!

При заправке рекомендуется применять воронку (не входит в комплект поставки).

Следует соблюдать предупреждения в главе «Техника безопасности».

08. Предохранительное устройство

08.01 Бугель остановки двигателя



1

Газонокосилка оснащена устройством остановки двигателя.

После срабатывания устройства остановки двигателя (отпуск бугеля остановки двигателя) двигатель и нож косилки сразу выключаются и останавливаются после кратковременного движения по инерции.

09. Рекомендации по косьбе

Чтобы иметь красивый газон с густой травой необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко. При жарком и сухом климате не следует слишком коротко скашивать траву, так как газоны на солнце выгорают и приобретают непривлекательный вид! Наиболее красивая картина скашивания обеспечивается при использовании острого ножа. Поэтому затачивать ножи следует регулярно (уполномоченный сервисный центр).

10. Подготовка устройства к работе

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма!

Перед вводом газонокосилки в работу внимательно прочитать главу «Техника безопасности» и соблюдать все приведенные там указания по технике безопасности.

10.01 Запуск двигателя



8

УКАЗАНИЕ



Не запускать двигатель в высокой траве или при самой низкой высоте срезания, так как в этом случае тяжело запускать двигатель.

Благодаря регулятору подачи топлива с фиксированным положением двигатель после запуска всегда работает с оптимальной рабочей частотой вращения.

Процесс запуска при холодном двигателе:

- Нажать приспособление для запуска холодного двигателя (14) три раза.
- Нажать бугель остановки двигателя на верхней части ведущей ручки (L) и удерживать в этом положении.

- Трос стартера (B) медленно потянуть до пункта натяжения. Затем резко дернуть, быстро вытянув его на длину руки. Медленно вернуть трос стартера (B) на место, чтобы пусковой механизм мог медленно произвести намотку троса. Повторять операцию до того момента, пока двигатель не заработает.

Повторный пуск при разогревом двигателе:

УКАЗАНИЕ



При разогревом двигателе не требуется больше нажимать приспособление для пуска холодного двигателя. Однако, следует учитывать, что при очень холодных погодных условиях возможно быстрое охлаждение двигателя.

- Процесс запуска как при холодном двигателе: Не требуется нажатие приспособления для пуска холодного двигателя (14).

10.02 Остановка двигателя



9

Для остановки двигателя отпустить бугель остановки двигателя (L). После кратковременного движения по инерции двигатель и нож косилки полностью останавливаются.

10.03 Опустошение травосборника

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма!

Перед снятием травосборника двигатель должен быть выключен.

- Снять травосборник (K) и опустошить. (⇒ 07.05)
- Снова подвесить травосборник (K). (⇒ 07.05)

11. Техобслуживание

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма! Перед всеми работами по техобслуживанию и очистке на газонокосилке необходимо внимательно прочитать главу 04, специально подраздел 04.05 и точно выполнять все указанные там предписания по технике безопасности.

11.01 Очистка устройства



10

Интервал технического обслуживания:

после каждого применения.

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма! Отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя и опустошить топливный бак (выработать топливо на холостом ходу). Чтобы не допустить опрокидывание газонокосилки, необходимо точно соблюдать размеры деревянного бруска.

- Выбрать самый низкий уровень срезания. (07.06)
- Сложить верхнюю часть ведущей ручки. (07.02)
- Опрокинуть газонокосилку в соответствии с рисунком и приподнять. Подложить деревянный брусок (22) (размеры прибл. 10x10x30 см) под нижнюю поверхность, чтобы газонокосилка не могла перевернуться.

11.02 Двигатель внутреннего сгорания

Интервал технического обслуживания:

См. Инструкцию по эксплуатации двигателя.

Соблюдайте указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в прилагаемой инструкции по эксплуатации двигателя.

Для продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла, а также информация о моторном масле и количестве заливки масла имеются в инструкции по эксплуатации двигателя.

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя, ребра охлаждения должны содержаться всегда в чистом состоянии.

11.03 Колеса

Шарикоподшипники колес не требуют техобслуживания.

11.04 Предел износа ножа косилки



11

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма!

Внимательно прочитать главу «Техника безопасности» (⇒ 04.), в особенности главу «Техобслуживание и хранение» (⇒ 04.05) и соблюдать указанные в них требования.

Интервал технического обслуживания:

перед каждым применением.

Перед проверкой следует очищать нож косилки (15).

- Опрокинуть газонокосилку в положение чистки. (⇒ 11.01)

Толщина ножа косилки:

Толщина ножа в любой точке должна составлять не менее **2 мм (М)**. Важнейшие места отмечены на рисунке. (Проверка раздвижным калибром).

Предел износа лезвий:

При заточке лезвий допускается стачивание максимум на **5 мм (N)**. Для проверки приложить линейку (16) к передней кромке ножа (17) и проконтролировать степень износа.

11.05 Техобслуживание ножа косилки



12

ВНИМАНИЕ!

Опасность травматизма! Внимательно прочитать главу «Техника безопасности» (⇒ 04.), в особенности главу «Техобслуживание и хранение» (⇒ 04.05) и соблюдать указанные в них требования.

Заточку ножа косилки рекомендуется выполнять специалистом сервисной службы.

Интервал техобслуживания:

Каждые 25 часов эксплуатации

Демонтаж ножа косилки:

Для демонтажа применяют деревянный брусок (20) (размер прибл. 60x60 мм) для удерживания ножа косилки (15).

- Открутить винт ножа (15).

Заточка ножа косилки:

Нож косилки (15) необходимо точить с соблюдением следующих правил:

- При заточке нож следует охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как иначе снижается долговечность ножа.
- Ножи затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

- Перед установкой проверить нож на отсутствие повреждений. Нож подлежит замене при обнаружении на нем насечек или трещин, при стачивании лезвия ножа более 5 мм, а также в том случае, если толщина ножа хотя бы в одном месте составляет менее 2 мм (пределы износа (⇒ 11.04)).

Монтаж ножа косилки:

Нож косилки (15) следует устанавливать изогнутыми кромками вверх.

Для монтажа применяют деревянный брусок (20) (размеры прил. 60 x 60 мм) для удерживания ножа косилки (15).

- Установить нож косилки (15) на втулку ножа (21) и затянуть винтом ножа (18) и стопорной шайбой (19), прикладывая крутящий момент **60-65 Нм**.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Следует точно соблюдать предписанный момент затяжки винтов ножа **60-65 Нм**.

При каждой установке ножа заменять стопорную шайбу (19).

Дополнительно зафиксировать винт ножа (18) клеем **Loctite 243**.

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Изношенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому всегда следует соблюдать инструкции по техническому обслуживанию ножа.

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаном основании или при частой работе в условиях низкой влажности нагрузка на ножи больше, и они изнашиваются быстрее.

При замене ножа косилки всегда также следует заменять винт ножа (18) и стопорную шайбу (19).

11.06 Хранение и простой в зимний период

УКАЗАНИЕ



Перед установкой устройства на хранение внимательно прочитать подглаву «Техобслуживание и хранение (⇒ 04.05)» и соблюдать указанные там требования.

При длительном простое газонокосилки (в период зимнего хранения) соблюдать следующие пункты:

- Все движущиеся детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.
- Опустошить топливный бак и карбюратор (выработать топливо на холостом ходу вне помещения).
- Вывинтить свечу зажигания и залить в двигатель через отверстие под свечу зажигания прилб. 3 см³ моторного масла. Прокрутить двигатель несколько раз без свечи зажигания.

ВНИМАНИЕ!



Опасность возгорания!

Штекер провода свечи зажигания держать вдали от отверстия под свечу зажигания из-за опасности воспламенения.

- Вновь ввинтить свечу зажигания.
- Произвести замену масла (⇒ см. инструкцию по эксплуатации двигателя)
- Хорошо покрыть двигатель и хранить устройство в нормальном положении в сухом, непыльном помещении.

12. Транспортировка



13

ВНИМАНИЕ!



Опасность травматизма!

Необходимо внимательно прочитать главу «Техника безопасности» (⇒ 04.), особенно главу «Транспортировка» (⇒ 04.02), и соблюдать приведенные там требования.

Переносить газонокосилку надо вдвоем и всегда в подходящей защитной одежде (ботинки на нескользкой подошве, перчатки).

Вынуть штекер провода свечи зажигания.

Подъем или переноска газонокосилки

- Переносить или поднимать газонокосилку следует только за нижнюю часть (20), и за верхнюю часть ведущей ручки (A) или при сложенной верхней части ведущей ручки за нижние части ведущей ручки (D).

Транспортировка газонокосилки:

Газонокосилку при транспортировке необходимо закреплять на погрузочной платформе (прицеп, автомобиль и т.п.) при помощи подходящих средств крепления, чтобы исключить возможность соскальзывания. Тросы или ремни должны закрепляться в следующих точках устройства:

- переднее колесо, заднее колесо
- нижние части ведущей ручки
- опора корпуса при закрытой откидной крышке

13. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техобслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Бензиновые газонокосилки

Обязательно соблюдайте, пожалуйста, следующие важные указания для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства VIKING:

1. Быстроизнашивающиеся узлы

Некоторые узлы устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся среди других:

- Нож
- Травосборник

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техобслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации.

Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не в соответствии с назначением,
- использование недопущенных фирмой VIKING производственных средств (смазочных материалов, бензина и моторного масла, см. технические данные производителя двигателя),
- технические изменения изделия, несогласованные с фирмой VIKING,
- применение навесных узлов, навесных устройств или режущих инструментов, несогласованное с фирмой VIKING,
- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техобслуживанию

Все рабочие операции, приведенные в разделе «Техобслуживание», должны выполняться регулярно. Если пользователь не может выполнять эти работы по техобслуживанию сам, то следует обратиться в сервисную службу VIKING для оформления заказа на выполнение требуемых работ. VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING.

Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию, ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям, кроме прочего, относятся:

- коррозионные повреждения и другие последствия неправильного хранения,
- повреждения и последствия в результате применения неоригинальных запчастей VIKING,
- Повреждения вследствие работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились не уполномоченными специалистами.

14. Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Упаковки, устройство и оснастка изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования, их следует соответственно утилизировать.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы устройство следует отправлять на пункт утилизации.

Перед утилизацией следует привести двигатель в непригодное состояние. Для этого особо удалить провод высокого напряжения, опустошить топливный бак и слить моторное масло.

Опасность травматизма из-за режущего механизма!
Нельзя оставлять отслужившую газонокосилку без надзора. Удостоверьтесь, что устройство и нож хранятся вне доступном для детей месте.

15. Стандартные запчасти

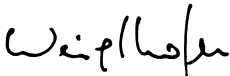

Нож косилки 6350 702 0100

Крепежные элементы косилочного ножа (например, винт ножа, стопорную шайбу) необходимо заменять при замене или монтаже ножа. Запчасти имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

16. Технические данные

	Единица измер.	MB 248.0
Серийный номер		6350
Двигатель, констр. испол.		4-тактный ДВС
Тип рабочий объем	куб. см	B&S серия 450 148
Номинальная мощность при номинальной частоте вращения	кВт / мин-1	1,8-2800
Топливный бак	л	0,9
Пусковое устройство		запуск тросом
Режущий инструмент		ножевая траверса
Ширина реза	см	46
Частота вращения двигателя	мин ⁻¹	2800
Привод ножевой траверсы		постоян.
В соответствии с директивой 2000/14/ЕС: Гарантированный уровень шума L_{WA}	дБ(А)	96
В соответствии с директивой 2006/42/ЕС: Уровень звука на рабочем месте L_{pA}	дБ(А)	85
Погрешность K_{pA}	дБ(А)	2
Заданное значение вибрации согласно EN 12096: Замеренное значение a_{hw}	м/сек ²	4,85
Погрешность К	м/сек ²	2,43
Замер согласно EN 20643		
Диаметр перед. колес	мм	177
Диаметр зад. колес	мм	200
Высоты срезания	мм	23 - 73
Длина/шир./выс.	см	151x53x100
Вес	кг	28

17. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,	Название и адрес принимавшей участие инстанции:
VIKING GmbH Hans Peter Stihl-Strasse 5 A-6336 Langkampfen / Kufstein	TÜV Rheinland Product Safety GmbH Am Grauen Stein D-51105 Köln
заявляем, что машина	
газонокосилка, перемещаемая вручную с ДВС	Составление и хранение технической документации: VIKING GmbH Йохан Вайгльхофер (Johann Weiglhofer) руководитель отдела научных исследований и разработки продукции
Заводская марка: VIKING Тип MB 248.0 серийный номер: 6350	Измеренный уровень шума: 94,0 дБ(А)
соответствует следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС): 97/68/ЕС, 2000/14/ЕС, 2004/108/ЕС, 2006/42/ЕС	Гарантированный уровень шума: 96 дБ(А)
Изделие было разработано в соответствии со следующими нормами: EN 836, EN 60335-1	Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.
Примененный метод оценки соответствия директивам: Приложение VIII (2000/14/ЕС)	Langkampfen, 03.01.2011 VIKING GmbH 
	Йохан Вайгльхофер (Johann Weiglhofer) руководитель отдела научных исследований и разработки продукции

18. Поиск неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Глава
- Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> - Бугель остановки двигателя не вытнут - Отсутствует топливо в баке; топливопровод забит - Плохое, загрязненное или старое топливо в баке - Воздушный фильтр загрязнен - Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере - Свеча зажигания закопчилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами - Приспособление для пуска холодного двигателя не приведено в действие 	<ul style="list-style-type: none"> - Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке 	10	10.01
		<ul style="list-style-type: none"> - Добавить топливо, прочистить топливопроводы - Использовать всегда свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин, очищать карбюратор - Очистить воздушный фильтр - Вставить штекер провода к свече зажигания, проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером. - Очистить свечу зажигания или заменить; отрегулировать расстояние между электродами. 	9 9    ✖	07.07 07.07
- Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	<ul style="list-style-type: none"> - Корпус газонокосилки засорен - Косьба на слишком низком уровне срезания или со слишком большой скоростью движения - Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор засорен - Топливный бак загрязнен - Воздушный фильтр загрязнен - Свеча зажигания закопчилась 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить корпус (отсоединить штекер провода свечи зажигания) - Установить меньший уровень срезания или понизить скорость движения - Опорожнить топливный бак, очистить топливопровод и карбюратор - Очистить топливный бак - Очистить воздушный фильтр - Очистить свечу зажигания 	11 9 ✖    ✖	11.01 07.06
		<ul style="list-style-type: none"> - Проконтролировать и при необходимости отремонтировать нож, ножевой вал, гайки, шайбы режущего механизма - Затянуть винты крепления двигателя 	✖ ✖	
- Повышенная вибрация во время работы	<ul style="list-style-type: none"> - Режущий механизм имеет дефект - Крепление двигателя ослаблено 		✖ ✖	
- Двигатель сильно перегревается	<ul style="list-style-type: none"> - Слишком низкий уровень масла в двигателе 	<ul style="list-style-type: none"> - Долить моторное масло 	9	07.07

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✖ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

19. График сервисного обслуживания

Передайте эту инструкцию по эксплуатации в специализированный сервисный центр VIKING, если Вы обращаетесь туда для проведения работ по техобслуживанию Вашего устройства VIKING.

Представитель сервисного центра VIKING занесет подтверждение в главе «График сервисного обслуживания» о надлежном выполнении предусмотренных работ по сервисному обслуживанию.

Модель: **MB 248.0**

Серийный номер:

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Передача

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Печать сервисного центра VIKING

Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

www.viking-garden.com

VIKING[®]



0478 111 9916 C